

ARI-ZETRIX® - Fig. 016 - Doppelflansch Prozessarmatur metallisch dichtend - 3fach exzentrisch

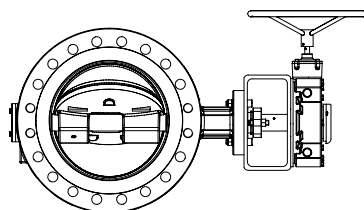
ARI-ZETRIX® - Fig. 018 - Gewindeflansch Prozessarmatur metallisch dichtend - 3fach exzentrisch

ARI-ZETRIX® - Fig. 019 - Schweißenden Prozessarmatur metallisch dichtend - 3fach exzentrisch

ARI-ZETRIX®

mit Schneckenrad-Getriebe

- selbsthemmend
- Winkelbegrenzung einstellbar



Getriebeausrichtung A (Standard)

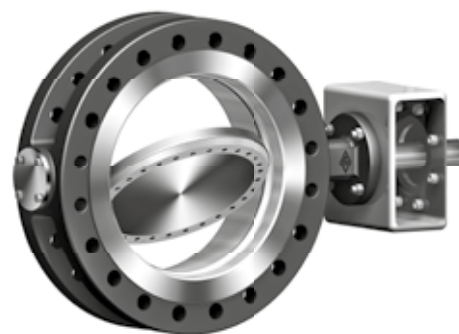


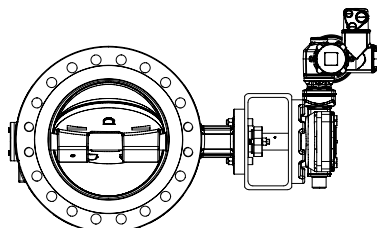
Fig. 016 -
ARI-ZETRIX® Doppelflansch

Seite 12

ARI-ZETRIX®

mit elektrischem Schwenkantrieb z. B. Auma oder PS Automation

- für Kurzzeitbetrieb S2-15 min.
(Regelbetrieb: Auma S4 25%,
Schiebel S4 40%)
- 400 V 50 Hz (optional: 230 V 50 Hz)
- Schutzart IP67



Antriebsausrichtung A (Standard)

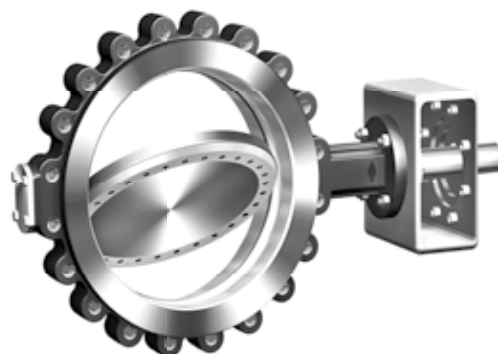
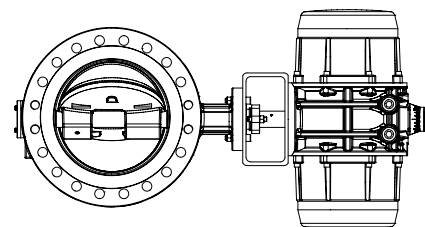


Fig. 018 -
ARI-ZETRIX® Gewindeflansch

Seite 13

ARI-ZETRIX®

mit pneumatischem Antrieb



Antriebsausrichtung A (Standard)

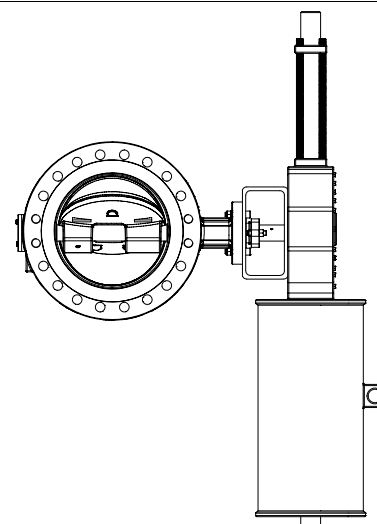


Fig. 019 -
ARI-ZETRIX® Schweißenden

auf Anfrage

ARI-ZETRIX®

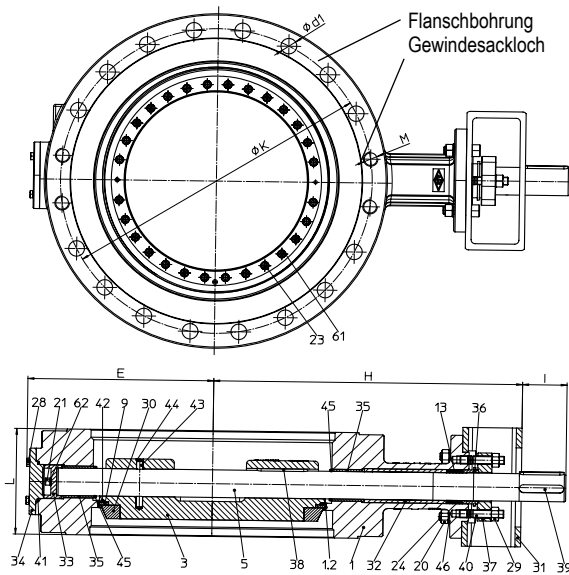
mit hydraulischem Antrieb



Antriebsausrichtung A (Standard) auf Anfrage

Merkmale:

- Doppelflansch-, Gewindeflansch- und Schweißendenausführung
- Gehäuse aus Stahlguss / Edelstahl / warmfestem Stahlguss, einteilig
- 3fach exzentrische Konstruktion: Verschleiß- und reibungsfreies Schwenken (90°)
- Metallisch dichtend
- Gepanzerter Sitz (Stellite® 21)
- Durchgehende Welle, gehärtete Lager mit Graphitschutzring
- Ausblassichere Welle (optional: nach API 609)
- Vakuumfest
- Firesafe nach ISO 10497 / API 607
- SIL
- Bidirektional
- ATEX
- NACE (optional)
- Packung gemäß EN ISO 15848-1/ TA-Luft (optional)

Doppelflansch Prozessarmatur - 3fach exzentrisch (Stahlguss, Edelstahl, warmfester Stahlguss)


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
30.016	PN 6	1.0619+N	DN 80-1200	1.0619+N	1.4021+QT
31.016	PN 10	1.0619+N	DN 80-1200	1.0619+N	1.4021+QT
32.016	PN 16	1.0619+N	DN 80-1200	1.0619+N	1.4021+QT
34.016	PN 25	1.0619+N	DN 80-1200	1.0619+N	1.4021+QT
35.016	PN 40	1.0619+N	DN 80-1200	1.0619+N	1.4021+QT
50.016	PN 6	1.4408	DN 80-1200	1.4408	1.4542
51.016	PN 10	1.4408	DN 80-1200	1.4408	1.4542
52.016	PN 16	1.4408	DN 80-1200	1.4408	1.4542
54.016	PN 25	1.4408	DN 80-1200	1.4408	1.4542
55.016	PN 40	1.4408	DN 80-1200	1.4408	1.4542
80.016	PN 6	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
81.016	PN 10	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
82.016	PN 16	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
84.016	PN 25	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
85.016	PN 40	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980

Baulänge Grundreihe 13 nach DIN EN 558 / ISO 5752 / API 609 Cat. B (kurze Bauform)
Optional: Baulänge Grundreihe 1, 14 und 15 in Stahl, im Temperaturbereich zwischen -10 °C bis +450 °C auf Anfrage (siehe Seite 5)

Dichtelement (Pos.9):	
• Graphit / 1.4462	-60 °C bis 400 °C
• Graphit / 1.4845	400 °C bis 450 °C
• Graphit / 2.4851	450 °C bis 550 °C
Max. Differenzdruck:	
• = Nenndruck	

Betätigungselement:	
• Schneckenrad-Getriebe	• Pneumatischer Antrieb
• Elektrischer Antrieb	• Hydraulischer Antrieb
Prüfung:	
Dichtheitsprüfung:	• DIN EN 12266-1 Leckrate A

Optionen auf Anfrage (siehe Seite 16)

Teilleiste					
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 30/31/32/34/35.016	Fig. 50/51/52/54/55.016	Fig.80/81/82/84/84.016
1		Gehäuse	1.0619+N	1.4408	1.7357
1.2		Sitzring	Stellit 21		
3		Klappenscheibe	1.0619+N	1.4408	1.7357
5		Welle	1.4021+QT / > 400 °C: 1.4980	1.4542 / > 300 °C: 1.4980	1.4980
9	x	Lamellendichttring	Graphit / 1.4462 > 400 °C: Graphit / 1.4845	Graphit / 1.4462	Graphit / 1.4462 400 °C - 450 °C: Graphit / 1.4845 >450 °C: Graphit / 2.4851
13	x	Packungssatz	Graphit		
20		Sechskantmutter	8 - A2B		1.7218
21		Zylinderschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A4-70	1.4986
23		Zylinderschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A4-70	1.4986
24		Zylinderschraube	8.8-A2B		1.7218
28		Sechskantschraube	A2-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A2-70	1.4986
29		Sechskantmutter	A4-70 / >400 °C: SA194-8M		1.4980
30		Haltering	1.0425 (vernickelt)	1.4301	1.7335
31		Konsole	1.0576 (verzinkt)		
32		Distanzhülse	1.4301		
33		Axiallager	1.4021+QT (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
34		Bodenflansch	1.0460 (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
35		Buchse	1.4021+QT (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
36		Hülse	1.4301		
37		Stopfbuchsbrille	≤ DN 600, PN 6-40 und DN 700-800, PN 6-10: 1.4408 / > DN 600 (außer DN 700-800, PN 6-10): 1.4301		
38 / 39		Passfeder	A4		1.4980
40		Stiftschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2		1.4980
41	x	Spiraldichtung	Graphit / 1.4541		
42	x	Spiraldichtung	Graphit / 2.4819		
43		Zylinderstift	A4-70		1.4980
44		Sicherungsring	1.4122+QT		2.4669
45		Packungsring	Graphitgeflecht		
46		Federring	FST-A2B		-
46		Sicherungsscheibenpaar	A4		2.4668
61 / 62		Sicherungsscheibenpaar	A4		2.4668
↳ Ersatzteile					

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke beachten!

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung prüfen und beim Hersteller anfragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).



DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Baulänge Grundreihe 13 nach DIN EN 558 / ISO 5752 / API 609 Cat. B (kurze Bauform)																		
L Grundreihe 13 (Standard)	(mm)	114	127	140	140	152	165	178	190	216	222	229	267	292	318	330	410	470
Weitere Baulängen siehe Seite 5																		
Abmessungen																		
PN 6 / PN 10	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	839	940	1043	1051
	E	(mm)	127	150	184	185	204	239	267	305	337	380	392	460	539	616	666	728
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	110	120	120	162
PN 16	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	838	941	1043	1064
	E	(mm)	127	150	184	185	204	239	267	305	337	380	392	460	538	618	671	732
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	120	120	165	200
PN 25	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	838	896	998	1064
	E	(mm)	127	150	184	185	204	239	267	305	337	380	392	460	538	618	673	732
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	120	165	165	200
PN 40	H	(mm)	292	288	344	344	400	575	601	636	661	681	762	819	868	997	1093	1155
	E	(mm)	127	150	184	185	215	251	285	317	361	406	416	496	575	649	713	793
	I	(mm)	45	45	55	55	65	80	80	110	110	110	130	130	165	200	200	280

Standard-Flanschmaße / Schrauben (Gewinde, Anzahl, Länge) pro Seite																		
PN 6	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	150	170	200	225	280	335	395	445	495	550	600	705	810	920	1020
		n x Ød1	(mm)	--	--	4x18	4x18	4x18	8x18	8x22	8x22	12x22	16x22	16x22	16x26	20x26	20x30	24x30
		Anzahl Gewinde (M)	(n)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Schraube	Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M27	M27	M30
		Anzahl ¹⁾	(n)	--	--	4	4	4	8	8	8	12	16	16	20	20	24	28
		Länge ¹⁾	(mm)	--	--	90	90	90	100	100	100	100	110	110	120	*	*	*
		Länge ²⁾	(mm)	40	40	40	50	50	50	50	50	60	60	70	*	*	*	*
PN 10	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050
		n x Ød1	(mm)	4x18	4x18	4x18	4x22	4x22	8x22	8x22	12x22	12x26	16x26	16x30	20x30	20x33	24x33	24x36
		Anzahl Gewinde (M)	(n)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Schraube	Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M24	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M30	M33
		Anzahl ¹⁾	(n)	4	4	4	4	4	8	8	12	12	16	16	20	20	24	28
		Länge ¹⁾	(mm)	80	80	90	90	90	100	100	100	100	110	110	120	*	*	*
		Länge ²⁾	(mm)	40	40	40	50	50	50	50	50	60	60	70	*	*	*	*
PN 16	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650	770	840	950	1050
		n x Ød1	(mm)	4x18	4x18	4x18	4x22	8x22	8x26	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33	20x36	20x39	24x39	24x42
		Anzahl Gewinde (M)	(n)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Schraube	Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M33	M33	M36	M39
		Anzahl ¹⁾	(n)	4	4	4	4	8	8	8	12	12	16	16	20	20	24	28
		Länge ¹⁾	(mm)	80	80	90	90	90	100	100	110	110	120	130	150	*	*	*
		Länge ²⁾	(mm)	40	40	40	50	50	60	60	60	70	80	90	*	*	*	*
PN 25	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	190	220	250	310	370	430	490	550	600	660	770	875	990	1090
		n x Ød1	(mm)	4x18	4x22	4x26	4x26	8x26	8x30	12x30	12x33	12x36	16x36	16x36	16x39	20x42	20x48	24x48
		Anzahl Gewinde (M)	(n)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Schraube	Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M20	M24	M24	M24	M27	M30	M33	M33	M33	M36	M39	M45	M45	M52
		Anzahl ¹⁾	(n)	4	4	4	4	8	8	12	12	12	16	16	20	20	24	28
		Länge ¹⁾	(mm)	90	95	95	95	100	110	110	120	130	130	140	180	*	*	*
		Länge ²⁾	(mm)	50	50	60	60	60	60	60	70	80	80	90	100	*	*	*
PN 40	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	190	220	250	320	385	450	510	585	610	670	795	900	1030	1140
		n x Ød1	(mm)	4x18	4x22	4x26	4x26	8x30	8x33	12x33	12x36	12x39	16x39	16x42	16x48	20x48	20x56	24x56
		Anzahl Gewinde (M)	(n)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Schraube	Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M20	M24	M24	M27	M30	M30	M33	M36	M36	M39	M45	M45	M52	M56
		Anzahl ¹⁾	(n)	4	4	4	4	8	8	12	12	12	16	16	20	20	24	28
		Länge ¹⁾	(mm)	90	95	95	95	105	120	130	140	150	160	170	200	*	*	*
		Länge ²⁾	(mm)	50	50	60	60	70	80	80	90	100	100	120	*	*	*	*

¹⁾ 6kt-Schrauben

²⁾ 6kt-Schrauben für Gewindestackloch

³⁾ Bauseits zu prüfen / bestimmen

Gewindesteigung der Sacklöcher nach DIN 13-1:1999-11

Die effektiv benötigte Schraubenlänge ist abhängig von den bauseits verwendeten Einbauelementen.

Die Schraubenlängen sind vor der Bestellung vom Kunden zu prüfen



DN			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Gewichte der Doppelflanschführung (Reihe 13)																			
1.0619+N / 1.7357	PN 6/10	(kg)	33	44	65	65	80	98	131	175	236	281	454	530	718	949	1169	1692	2430
	PN 16	(kg)	33	44	65	65	80	98	131	175	236	281	454	530	779	1039	1250	1889	2958
	PN 25	(kg)	33	44	65	65	80	98	131	175	236	281	454	530	875	1192	1517	2110	3277
	PN 40	(kg)	33	44	65	65	90	105	182	260	345	365	523	832	1181	1668	2033	2853	4241
1.4408	PN 6/10	(kg)	35	46	68	68	84	103	136	180	242	309	460	537	725	958	1181	1709	2454
	PN 16	(kg)	35	46	68	68	84	103	136	180	242	309	460	537	786	1049	1262	1907	2987
	PN 25	(kg)	35	46	68	68	84	103	136	180	242	309	460	537	883	1204	1532	2131	3309
	PN 40	(kg)	35	46	68	68	96	110	187	265	352	402	529	841	1192	1684	2053	2881	4283

Druck-Temperatur-Zuordnung			Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.									
nach ARI-Werknorm	PN		-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 50 °C	120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C	450 °C ¹⁾
1.0619+N	6	(bar)	4	6	5,38	5,2	5	4,5	4,1	3,8	3,5	1,9
1.0619+N	10	(bar)	7,5	10	9,2	8,8	8,3	7,6	6,9	6,4	5,9	3,2
1.0619+N	16	(bar)	12	16		15,3	14	13	11	10,2	9,5	5,2
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25		23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2
1.0619+N	40	(bar)	30	40		38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1

¹⁾ siehe Teilleiste

nach DIN EN 1092-1	PN	-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 100 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C
1.4408	6 (bar)	6	6	5,4	5	4,7	4,4	4,2	4,1
1.4408	10 (bar)	10	10	9	8,4	7,9	7,4	7,1	6,8
1.4408	16 (bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9
1.4408	25 (bar)	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1
1.4408	40 (bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4

nach DIN EN 1092-1	PN	-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 300 °C	350 °C	400 °C	450 °C	500 °C	520 °C	530 °C	550 °C
1.7357	6 (bar)	4	6	5,7	5,4	5	3,9	2,6	2,2	1,4
1.7357	10 (bar)	7,5	10	9,5	9	8,4	6,5	4,4	3,7	2,3
1.7357	16 (bar)	12	16	15,2	14,4	13,4	10,4	7,1	5,9	3,7
1.7357	25 (bar)	18,7	25	23,8	22,5	21	16,3	11,1	9,2	5,8
1.7357	40 (bar)	30	40	38	36	33,7	26	17,9	14,8	9,3



ARI-ZETRIX® Grundreihe 1
(Schweißkonstruktion)



ARI-ZETRIX® Grundreihe 13
(Standard, Gussgehäuse)



ARI-ZETRIX® Grundreihe 14
(Schweißkonstruktion)



ARI-ZETRIX® Grundreihe 15
(Schweißkonstruktion)

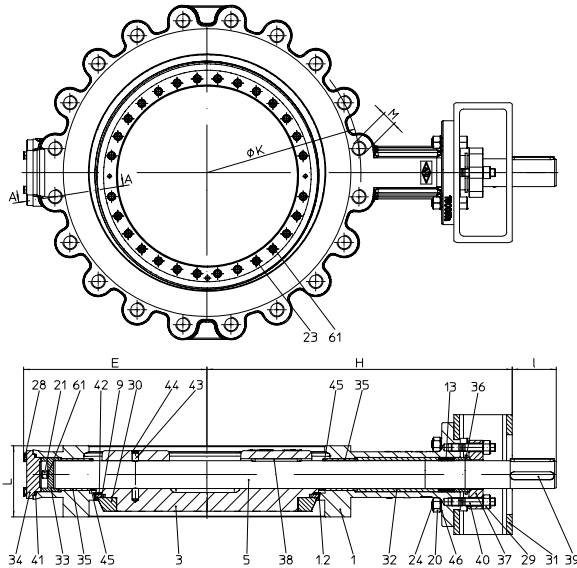
Teileliste			
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 30./31./32./34./35.016
1		Gehäuse	1.0619+N / 1.0460 / 1.0345
1.2		Sitz	Stellit 21

DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------

Baulänge Grundreihe 1, 14 & 15																		
L Grundreihe 1 ¹⁾	(mm)	310	350	400	480	600	730	850	980	1100	1200	1250	1450	-	-	-	-	-
L Grundreihe 13 (Standard)	(mm)	114	127	140	140	152	165	178	190	216	222	229	267	292	318	330	410	470
L Grundreihe 14	(mm)	180	190	200	210	230	250	270	290	310	330	350	390	430 ¹⁾	-	-	-	-
L Grundreihe 15	(mm)	280	300	325	350	400	450	500	550	600	650	700	800	900 ¹⁾	-	-	-	-

¹⁾ auf Anfrage

Gewichte der Grundreihe 1, 14, 15 auf Anfrage

Gewindeflansch Prozessarmatur - 3fach exzentrisch (Stahlguss, Edelstahl, warmfester Stahlguss)


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappen-scheibe	Welle
30.018	PN 6	auf Anfrage			
31.018	PN 10	1.0619+N	DN 80-600	1.0619+N	1.4021+QT
32.018	PN 16	1.0619+N	DN 80-600	1.0619+N	1.4021+QT
34.018	PN 25	1.0619+N	DN 80-600	1.0619+N	1.4021+QT
35.018	PN 40	1.0619+N	DN 80-600	1.0619+N	1.4021+QT
50.018	PN 6	auf Anfrage			
51.018	PN 10	1.4408	DN 80-600	1.4408	1.4542
52.018	PN 16	1.4408	DN 80-600	1.4408	1.4542
54.018	PN 25	1.4408	DN 80-600	1.4408	1.4542
55.018	PN 40	1.4408	DN 80-600	1.4408	1.4542
80.018	PN 6	auf Anfrage			
81.018	PN 10	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
82.018	PN 16	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
84.018	PN 25	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980
85.018	PN 40	1.7357	DN 80-600	1.7357	1.4980

Baulänge Grundreihe 16 nach DIN EN 558 / ISO 5752

Dichtelement (Pos.9):

• Graphit / 1.4462	-60 °C bis 400 °C
• Graphit / 1.4845	400 °C bis 450 °C
• Graphit / 2.4851	450 °C bis 550 °C

Max. Differenzdruck:

• = Nenndruck

Betätigungselement:

- Schneckenrad-Getriebe
- Elektrischer Antrieb
- Pneumatischer Antrieb
- Hydraulischer Antrieb

Prüfung:

Dichtheitsprüfung: • DIN EN 12266-1 Leckrate A

Optionen auf Anfrage (siehe Seite 16)

Teilleiste					
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 31./32./34./35.018	Fig. 51./52./54./55.018	Fig. 81./82./84./85.018
1		Gehäuse	1.0619+N	1.4408	1.7357
1.2		Sitzring	Stellit 21		
3		Klappenscheibe	1.0619+N	1.4408	1.7357
5		Welle	1.4021+QT / > 400 °C: 1.4980	1.4542 / > 300 °C: 1.4980	1.4980
9	x	Lamellendichtring	Graphit / 1.4462 / > 400 °C: Graphit / 1.4845	Graphit / 1.4462	Graphit / 1.4462 400 °C - 450 °C: Graphit / 1.4845 >450 °C: Graphit / 2.4851
13	x	Packungssatz	Graphit		
20		Sechskantmutter	8 - A2B		1.7218
21		Zylinderschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A4-70	1.4986
23		Zylinderschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A4-70	1.4986
24		Zylinderschraube	8.8-A2B		1.7218
28		Sechskantschraube	A2-70 / >400 °C: SA193-B8M2	A2-70	1.4986
29		Sechskantmutter	A4-70 / >400 °C: SA194-8M		1.4980
30		Haltering	1.0425 (vernickelt)	1.4301	1.7335
31		Konsole	1.0576 (verzinkt)		
32		Distanzhülse	1.4301		
33		Axiallager	1.4021+QT (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
34		Bodenflansch	< DN 250: 1.0425 (gehärtet) ≥ DN 250: 1.0460 (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
35		Buchse	1.4021+QT (gehärtet)	1.4301 (gehärtet)	
36		Hülse	1.4301		
37		Stopfbuchsbrille	≤ DN 600, PN 6-40 und DN 700-800, PN 6-10: 1.4408 / > DN 600 (außer DN 700-800, PN 6-10): 1.4301		
38 / 39		Passfeder	A4		1.4980
40		Stiftschraube	A4-70 / >400 °C: SA193-B8M2		1.4980
41	x	Spiraldichtung	Graphit / 1.4541		
42	x	Spiraldichtung	Graphit / 2.4819		
43		Zylinderstift	A4-70		1.4980
44		Sicherungsring	1.4122+QT		2.4669
45		Packungsring	Graphitgeflecht		
46		Federring	FST-A2B		-
46		Sicherungsscheibenpaar	A4		2.4668
61 / 62		Sicherungsscheibenpaar	A4		2.4668
L Ersatzteile					

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke beachten!

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung prüfen und beim Hersteller anfragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).

DN			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	
Baulänge Grundreihe 16 nach DIN EN 558 / ISO 5752															
L			(mm)	64	64	71	76	89	114	114	127	140	152	152	178
Abmessungen															
PN10 / PN16 / PN25	H	(mm)	292	288	334	344	371	498	552	588	662	661	712	763	
	E	(mm)	131	154	189	188	211	240	268	306	338	380	393	460	
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	
PN40	H	(mm)	292	288	334	344	400	575	601	636	661	681	762	819	
	E	(mm)	131	154	189	188	226	252	285	317	361	406	417	496	
	I	(mm)	45	45	55	55	65	80	80	110	110	110	130	130	

Standard-Flanschmaße / Gewinde (Maße, Anzahl, Einschraubtiefe) pro Seite															
PN10	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725
		Gesamtanzahl Gewinde (M)	(n)	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20
		Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M24	M27
	Schraube	Anzahl ¹⁾	(n)	8	8	8	8	4	12	12	16	16	16	16	16
		Einschraubtiefe Scheibenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	60	65	70	70	85
		Einschraubtiefe Wellenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	60	65	70	70	85
		Anzahl ²⁾	(n)	-	-	-	-	4	-	-	-	-	4	4	4
		Einschraubtiefe Scheibenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	35	-	-	-	-	56	52	79
Einschraubtiefe Wellenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	24	-	-	-	-	56	37	45		
PN16	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650	770
		Gesamtanzahl Gewinde (M)	(n)	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	20
		Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M33
	Schraube	Anzahl ¹⁾	(n)	8	8	8	8	8	12	12	16	16	16	16	16
		Einschraubtiefe Scheibenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	60	65	70	67	103
		Einschraubtiefe Wellenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	60	65	70	52	65
		Anzahl ²⁾	(n)	-	-	-	-	4	-	-	-	-	4	4	4
		Einschraubtiefe Scheibenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	34	-	-	-	-	50	52	79
Einschraubtiefe Wellenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	24	-	-	-	-	50	37	45		
PN25	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	190	220	250	310	370	430	490	550	600	660	770
		Gesamtanzahl Gewinde (M)	(n)	8	8	8	8	12	12	16	16	16	20	20	20
		Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M33	M33	M33	M36
	Schraube	Anzahl ¹⁾	(n)	8	8	8	8	8	12	12	12	16	16	16	16
		Einschraubtiefe Scheibenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	58	68	73	72	103
		Einschraubtiefe Wellenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	50	50	58	68	73	57	69
		Anzahl ²⁾	(n)	-	-	-	-	4	-	4	4	-	4	4	4
		Einschraubtiefe Scheibenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	33	-	37	43	-	51	52	79
Einschraubtiefe Wellenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	22	-	29	43	-	51	37	45		
PN40	Flansch- bohrung	ØK	(mm)	160	190	220	250	320	385	450	510	585	610	670	795
		Gesamtanzahl Gewinde (M)	(n)	8	8	8	8	12	12	16	16	16	20	20	20
		Gewinde ^{1) 2)}	(mm)	M16	M20	M24	M24	M27	M30	M30	M33	M36	M36	M39	M45
	Schraube	Anzahl ¹⁾	(n)	8	8	8	8	8	12	12	12	12	16	16	16
		Einschraubtiefe Scheibenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	57	56	55	69	60	70	88
		Einschraubtiefe Wellenseite ¹⁾	(mm)	30	30	30	35	40	51	50	54	61	60	64	79
		Anzahl ²⁾	(n)	-	-	-	-	4	-	4	4	4	4	4	4
		Einschraubtiefe Scheibenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	29	-	32	33	48	39	40	53
Einschraubtiefe Wellenseite ²⁾	(mm)	-	-	-	-	22	-	26	32	40	39	34	44		

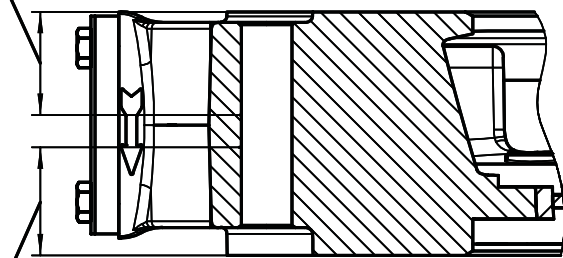
¹⁾ Durchgangsbohrung mit Gewinde ²⁾ Gewindesackloch im Wellenbereich

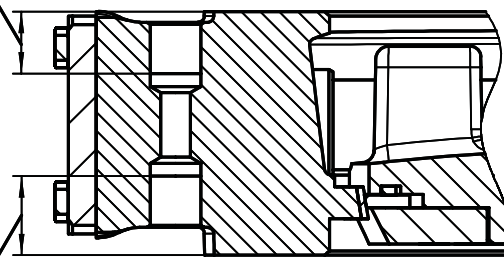
Achtung: Gewinde ≥ M30 sind nicht durchgängig geschnitten

Gewindesteigung nach DIN 13-1

Einschraubtiefen sind von Dichtleiste aus gemessen

Effektive Einschraubtiefe von 1xD bzw. 0,67xD gem. DIN EN 593 wird eingehalten

Einschraubtiefe
Wellenseite

Einschraubtiefe
Scheibenseite

Einschraubtiefe
Wellenseite

Einschraubtiefe
Scheibenseite



DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Gewichte der Gewindeflanschführung														
1.0619+N / 1.7357	PN 10 / PN 16 / PN 25	(kg)	24	29	41	45	64	74	121	152	192	221	416	446
	PN 40	(kg)	24	29	41	45	64	82	148	246	317	355	494	778
1.4408	PN 10 / PN 16 / PN 25	(kg)	26	31	42	47	68	78	128	158	198	244	422	458
	PN 40	(kg)	26	31	42	47	69	86	152	250	324	393	450	787

Druck-Temperatur-Zuordnung	Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.												
----------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

nach ARI-Werknorm	PN		-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 50 °C	120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C	450 °C ¹⁾
1.0619+N	6	(bar)	4	6	5,38	5,2	5	4,5	4,1	3,8	3,5	1,9
1.0619+N	10	(bar)	7,5	10	9,2	8,8	8,3	7,6	6,9	6,4	5,9	3,2
1.0619+N	16	(bar)	12	16	15,3	14	13	11	10,2	9,5	5,2	
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2	
1.0619+N	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1	

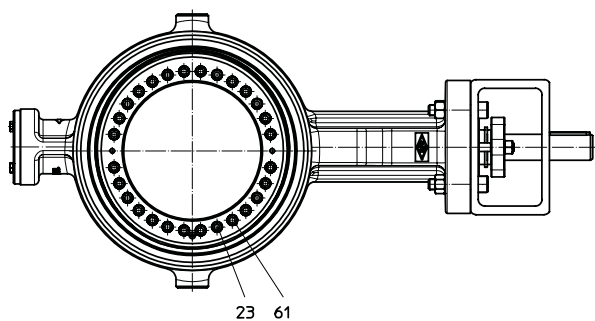
¹⁾ siehe Teilleiste

nach DIN EN 1092-1	PN		-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 100 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C
1.4408	6	(bar)	6	6	5,4	5	4,7	4,4	4,2	4,1
1.4408	10	(bar)	10	10	9	8,4	7,9	7,4	7,1	6,8
1.4408	16	(bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9
1.4408	25	(bar)	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1
1.4408	40	(bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4

nach DIN EN 1092-1	PN		-60 °C bis <-10 °C	-10 °C bis 300 °C	350 °C	400 °C	450 °C	500 °C	520 °C	530 °C	550 °C
1.7357	6	(bar)	4	6	5,7	5,4	5	3,9	2,6	2,2	1,4
1.7357	10	(bar)	7,5	10	9,5	9	8,4	6,5	4,4	3,7	2,3
1.7357	16	(bar)	12	16	15,2	14,4	13,4	10,4	7,1	5,9	3,7
1.7357	25	(bar)	18,7	25	23,2	22,5	21	16,3	11,1	9,2	5,8
1.7357	40	(bar)	30	40	38	36	33,7	26	17,9	14,8	9,3



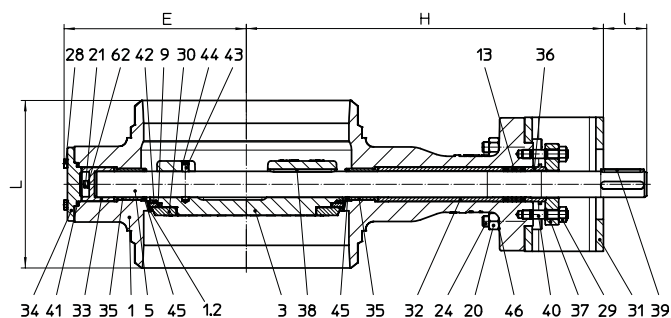
Schweißenden Prozessarmatur - 3fach exzentrisch (Stahlguss)



Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
31.019 ¹⁾	PN 6 - PN 10	1.0619+N	DN 80-800	1.0619+N	1.4021+QT
32.019 ¹⁾	PN 16	1.0619+N	DN 80-800	1.0619+N	1.4021+QT
34.019	PN 25	1.0619+N	DN 80-800	1.0619+N	1.4021+QT
35.019	PN 40	1.0619+N	DN 80-800	1.0619+N	1.4021+QT

¹⁾ Verkaufsartikel (in Auftragsbestätigung) über 34.019 bei DN 80-600

Baulänge Grundreihe 14 nach DIN EN 12982



Dichtelement (Pos.9):

• Graphit / 1.4462	-60 °C bis 400 °C
• Graphit / 1.4845	400 °C bis 450 °C

Max. Differenzdruck:

• = Nenndruck

Betätigungselement:

• Schneckenrad-Getriebe	• Pneumatischer Antrieb
• Elektrischer Antrieb	• Hydraulischer Antrieb

Prüfung:

Dichtheitsprüfung:	• DIN EN 12266-1 Leckrate A
--------------------	-----------------------------

Optionen auf Anfrage (siehe Seite 16)

Teilleiste			
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 31./32./34./35.019
1		Gehäuse	1.0619+N
1.2		Sitzring	Stellit 21
3		Klappenscheibe	1.0619+N
5		Welle	1.4021+QT / > 400 °C: 1.4980
9	x	Lamellendichtring	Graphit / 1.4462 / > 400 °C: 1.4845
13	x	Packungssatz	Graphit
20		Sechskantmutter	8 - A2B
21		Zylinderschraube	A4-70 / > 400 °C: SA193-B8M2
23		Zylinderschraube	A4-70 / > 400 °C: SA193-B8M2
24		Zylinderschraube	8.8-A2B
28		Sechskantschraube	A2-70 / > 400 °C: SA193-B8M2
29		Sechskantmutter	A4-70 / > 400 °C: SA194-8M
30		Haltering	1.0425 (vernickelt)
31		Konsole	1.0576 (verzinkt)
32		Distanzhülse	1.4301
33		Axiallager	1.4021+QT (gehärtet)
34		Bodenflansch	1.0460 (gehärtet)
35		Buchse	1.4021+QT (gehärtet)
36		Hülse	1.4301
37		Stopfbuchsbrille	≤ DN 600, PN 6-40 und DN 700-800, PN 6-10: 1.4408 / > DN 600 (außer DN 700-800, PN 6-10): 1.4301
38 / 39		Passfeder	A4
40		Stiftschraube	A4-70 / > 400 °C: SA193-B8M2
41	x	Spiraldichtung	Graphit / 1.4541
42	x	Spiraldichtung	Graphit / 2.4819
43		Zylinderstift	A4-70
44		Sicherungsring	1.4122+QT
45		Packungsring	Graphitgeflecht
46		Federring	FST-A2B
46		Sicherungscheibenpaar	A4
61 / 62		Sicherungscheibenpaar	A4
↳ Ersatzteile			

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke beachten!

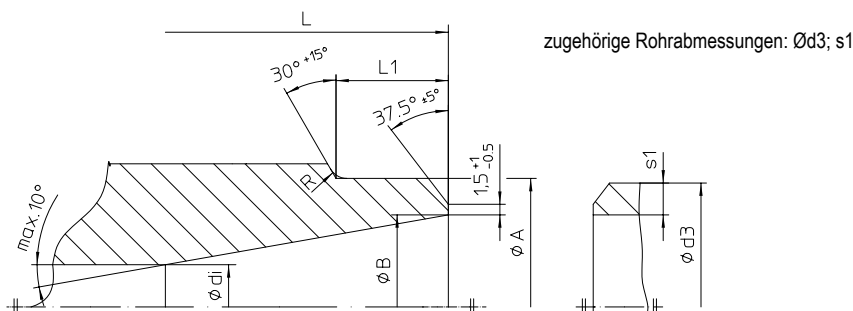
Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung prüfen und beim Hersteller anfragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).

DN			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Baulänge Grundreihe 14 nach DIN EN 12982																
L		(mm)	180	190	200	210	230	250	270	290	310	330	350	390	430	470
Abmessungen																
PN 6 - PN 10	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	838	941
	E	(mm)	131	154	188	188	211	240	268	306	338	380	393	460	538	616
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	110	120
PN 16	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	838	940
	E	(mm)	131	154	188	188	211	240	268	306	338	380	393	460	538	616
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	120	120
PN 25	H	(mm)	292	288	344	344	371	498	552	588	662	661	712	763	838	896
	E	(mm)	131	154	188	188	211	240	268	306	338	380	393	460	538	618
	I	(mm)	45	45	55	55	55	55	65	65	80	80	110	110	120	165
PN 40	H	(mm)	292	288	344	344	400	575	601	636	661	681	762	819	868	997
	E	(mm)	131	154	188	188	226	252	285	317	361	406	417	496	475	649
	I	(mm)	45	45	55	55	65	80	80	110	110	110	130	130	165	200
Schweißenden nach EN12627																
ØA		(mm)	91	117	144	172	223	278	329	362	413	464	516	619	721	825
ØB		(mm)	80,9	104,3	130,7	157,1	204,9	257	307,9	338	384,4	437	486	585	682,6	781
Ødi		(mm)	80	104,3	128	152	200	250	296	331	380	437	480	581	682,6	781
L1 (ähnl. Bild 4)		(mm)	12	14	18	20	20	25	33	45	45	33	40	40	48	48
Ød3		(mm)	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	273	323,9	355,6	406,4	457	508	610	711	813
s1		(mm)	4	5	4,5	5,6	7,1	8	8	8,8	11	10	11	12,5	14,2	16,0

- DIN EN 12627 Bild 4
- Schweißnahtvorbereitung gem. - DIN EN ISO 9692-1 / DIN 2559-2
- Kundenspezifische Rohrwanddicke gem. ISO 4200
- Vorschuhenden (auf Anfrage)
- Weitere, kundenspezifische Maße auf Anfrage

Kantenversatz nach DIN EN ISO 5817



zugehörige Rohrabmessungen: Ød3; s1

Für unsere Einschweißarmaturen wird folgender Werkstoff verwendet: 1.0619+N

Aufgrund der uns vorliegenden Erfahrungen empfehlen wir beim Einschweißen der Armaturen bzw. Schmutzfänger in Rohrleitungen bzw. beim Verschweißen untereinander, ein Elektroschweißverfahren anzuwenden.

Als Schweißzusätze sind kalkbasierte Elektroden mit geeigneter Zusammensetzung zu verwenden.

Die Gasschweißung ist zu vermeiden.

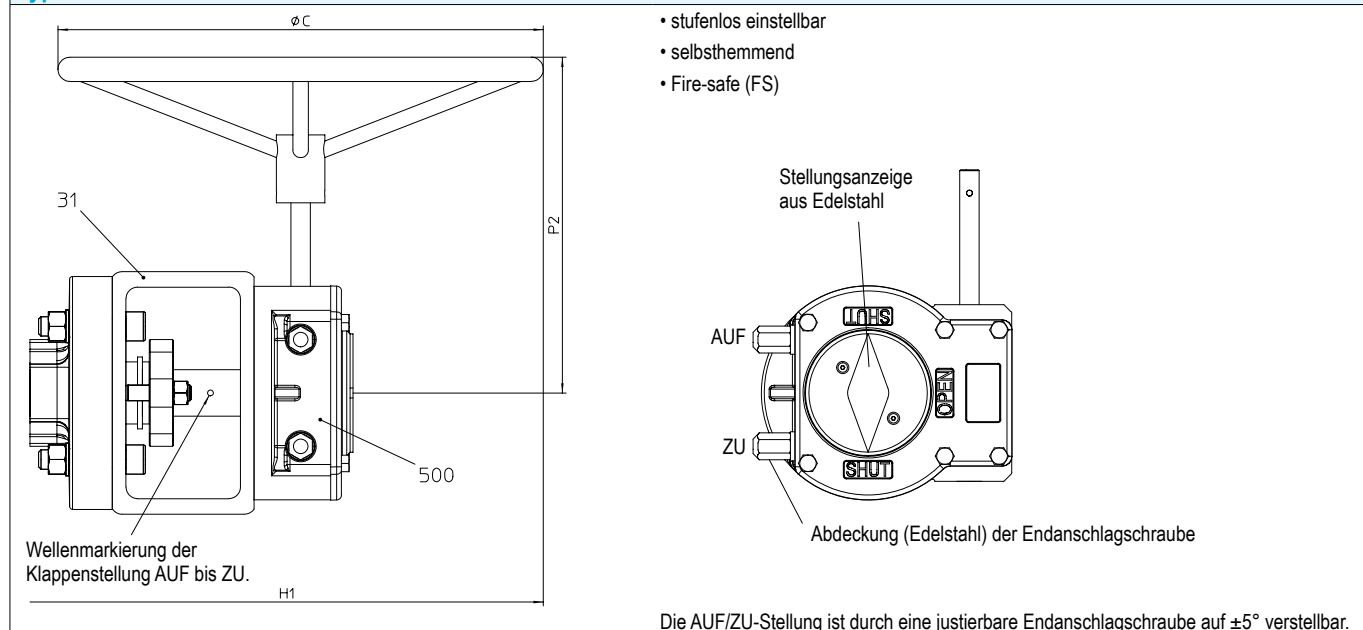
Bedingt durch die unterschiedliche Material-Zusammensetzung und Materialstärke von Armatur und Rohrleitung ist eine Gasschweißung, bei nicht optimalen Bedingungen, erheblich fehlerträchtiger als die E-Schweißung (Härterisse, Grobkorngefüge).

DN				80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Gewichte der Schweißendenausführung																	
1.0619+N	PN 6-10	Fig. 31.019	(kg)	22	26	36	38	52	67	92	110	161	195	356	420	698	994
	PN 16	Fig. 32.019	(kg)	22	26	36	38	52	67	92	110	161	195	356	420	767	1095
	PN 25	Fig. 34.019	(kg)	22	26	36	38	52	67	92	110	161	195	356	420	728	1018
	PN 40	Fig. 35.019	(kg)	22	26	36	38	59	78	113	165	208	256	371	577	815	1226

Druck-Temperatur-Zuordnung	Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.
----------------------------	--

nach ARI-Werknorm	PN		-60°C bis <-10°C	-10°C bis 50 °C	120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C	450 °C ¹⁾
1.0619+N	6	(bar)	auf Anfrage	6	5,38	5,2	5	4,5	4,1	3,8	3,5	1,9
1.0619+N	10	(bar)	auf Anfrage	10	9,2	8,8	8,3	7,6	6,9	6,4	5,9	3,2
1.0619+N	16	(bar)	12	16	15,3	14	13	11	10,2	9,5	5,2	
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2	
1.0619+N	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1	

¹⁾ siehe Teilleiste

ZETRIX® Prozessarmatur mit Schneckenrad-Getriebe
Typ: Rotork AB

Teilleiste

Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 30./ 31./ 32./ 34./ 35.016; 50./51./ 52./ 54./ 55.016 ; 80./ 81./ 82./ 84./ 85.016; 30./ 31./ 32./ 34./ 35.018; 50./51./ 52./ 54./ 55.018; 80./ 81./ 82./ 84./ 85.018; 30./ 31./ 32./ 34./35.019
31		Konsole	1.0576 (verzinkt)
500		Schneckenrad-Getriebe	
↳ Ersatzteile			

DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700-1200
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------

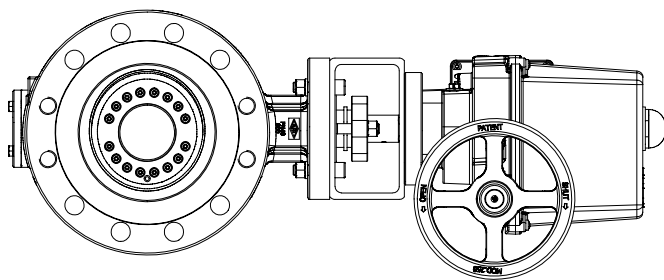
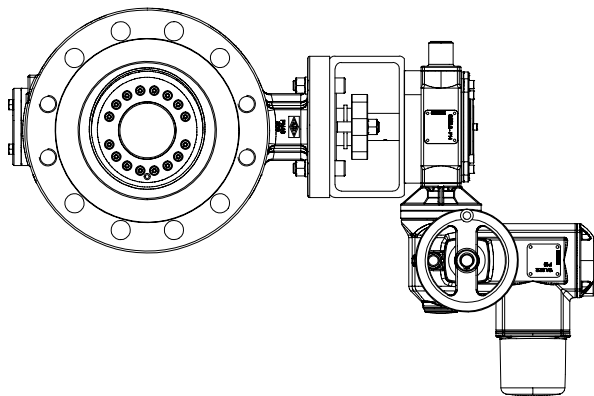
Abmessungen

PN 6 / PN 10 / PN 16 / PN 25	H1 (bis Mitte Armatur)	(mm)	395	395	585	585	612	739	844	880	960	1109	1017	1068	auf Anfrage
	P2	(mm)	217	217	297	297	297	285	305	305	346	346	417	417	
	ØC	(mm)	150	150	400	400	400	400	500	500	500	500	500	500	
	Getriebetyp		AB210 FS	AB215 FS	AB550 FS	AB550 FS	AB550 FS	AB880 FS	AB880 FS	AB880 FS	AB1250 FS	AB1250 FS	AB1950 PR4 FS	AB1950 PR4 FS	
PN 40	H1 (bis Mitte Armatur)	(mm)	395	395	585	585	692	873	899	941	966	986	1071	1128	auf Anfrage
	P2	(mm)	217	217	297	297	305	346	346	417	417	417	470	470	
	ØC	(mm)	150	150	400	400	500	500	500	500	500	500	500	500	
	Getriebetyp		AB210 FS	AB215 FS	AB550 FS	AB550 FS	AB880 FS	AB1250 FS	AB1250 FS	AB1950 PR4 FS	AB1950 PR4 FS	AB1950 PR4 FS	AB6800 PR4 FS	AB6800 PR6 FS	

Gewichte mit Getriebe

1.0619+N / 1.7357	PN 6/10/16/25	Fig. 31./32./34.016 81./82./84.016	(kg)	37	48	73	73	88	111	146	190	263	303	495	575	auf Anfrage
	PN 40	Fig. 35./85.016	(kg)	37	48	73	73	105	120	209	301	390	441	607	916	
	PN 6/10/16/25	Fig. 31./32./34.018 81./82./84.018	(kg)	28	33	49	53	72	79	136	167	219	249	457	491	
	PN 40	Fig. 35./85.018	(kg)	28	33	49	53	79	82	175	287	362	412	578	862	
	PN 25	Fig. 34.019	(kg)	26	30	44	46	60	80	102	120	174	208	393	457	
	PN 40	Fig. 35.019	(kg)	26	30	44	46	69	91	126	178	245	293	446	652	
1.4408	PN 6/10/16/25	Fig. 51./52./54.016	(kg)	39	50	76	76	92	116	151	195	269	309	501	582	auf Anfrage
	PN 40	Fig. 55.016	(kg)	39	50	76	76	111	125	214	306	397	458	613	925	
	PN 6/10/16/25	Fig. 51./52./54.018	(kg)	30	35	50	55	76	83	166	173	225	265	463	503	
	PN 40	Fig. 55.018	(kg)	30	35	50	55	84	86	179	291	369	443	534	871	

ZETRIX® Prozessarmatur mit elektrischem Schwenkantrieb



Typ: Auma (weitere Fabrikate auf Anfrage)

- für Kurzzeitbetrieb S2-15 min.
(Regelbetrieb: Auma S4 25%, Schiebel S4 40%)
- Schutzart IP67
- Temperaturwächter im Motor
- Heizung

Spannungen:

- 400 V 50 Hz (230 V 50 Hz)
- andere Spannungen auf Anfrage

Zusatzoptionen:

- Wegschalter
- Potentiometer
- Auma Matic
- Stellungsregler 0-10 V / 4-20 mA
- Stellungsrückmeldung

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

Typ: PS Automation PSQ AMS

- Betriebsarten: S2-30 min, S4 50% ED@ 25°C
- Schutzart IP67
- mit integriertem Stellungsregler

Spannungen:

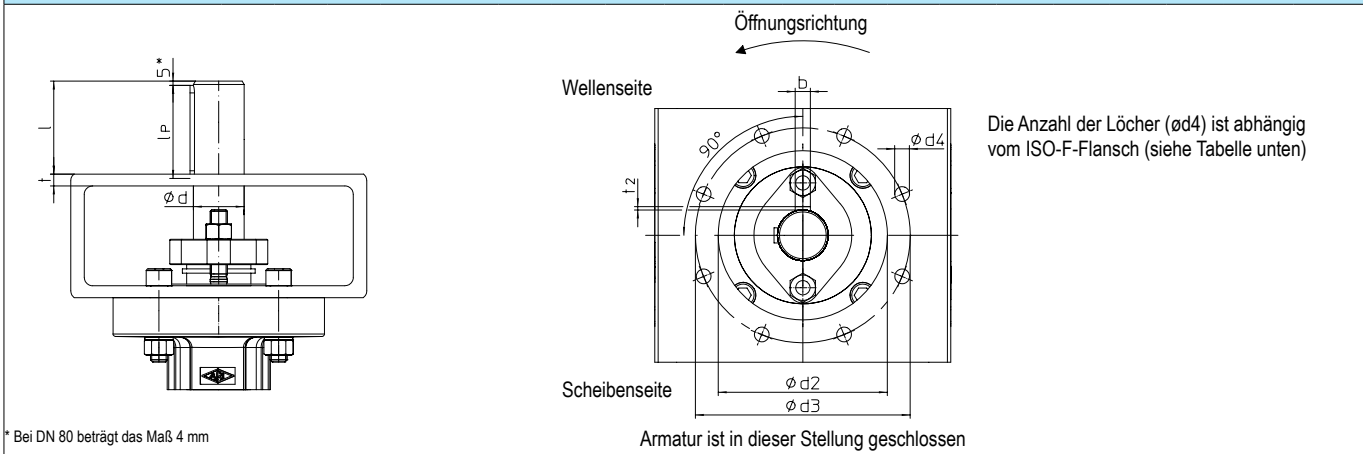
- 3Ph 400 V 50 Hz, 1Ph 230 VAC, 24 VAC/DC
- andere Spannungen auf Anfrage

Zusatzoptionen:

- Zwei Weg-Endschalter (2WE)
- Netzausfallsicherung / Failsafe via Superkondensator (PSCP)
- Feldbus
- Vor-Ort Steuerung (PSC.2)
(weitere Optionen sind in den Antriebsdatenblättern aufgeführt)

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

Antriebszuordnung auf Anfrage

Anschluss mit 2 Passfedern 90° versetzt EN ISO 5211 (Standard)

PN 6 / PN10

DN	80	100	125 (Fig.018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Anschluss EN ISO 5211	F10		F12				F14		F16		F25			F30			F35	
Ø d (Wellendurchmesser) (mm)	22	28		36				42	48	50	60	70	80	98	110	130	130	
n x Ø d4 (Loch-Ø) (mm)	4 x 11			4 x 13				4 x 17	4 x 21	8 x 17			8 x 21			8 x 33	8 x 33	
Ø d2 (Innen-Ø) (mm)	70			85				100	130	200			230			260	260	
Ø d3 (Lochkreis) (mm)	102			125				140	165	254			298			356	356	
l (Wellenüberstand) (mm)	45			55				65	80	110			120			165	165	
lp (Passfederlänge) (mm)	45	50		56				63	80	110			125	140		180	180	
b (Passfederbreite) (mm)	6	8		10				12	14	18	20	22	28	32		40	40	
t2 (Passfedertiefe) (mm)	2,8			3,3				3,8	4,4	4,9	5,4	6,4	7,4	9,4		9,4	9,4	
t (Wandstärke Konsole) (mm)			8						12		14			22			27	

PN 16

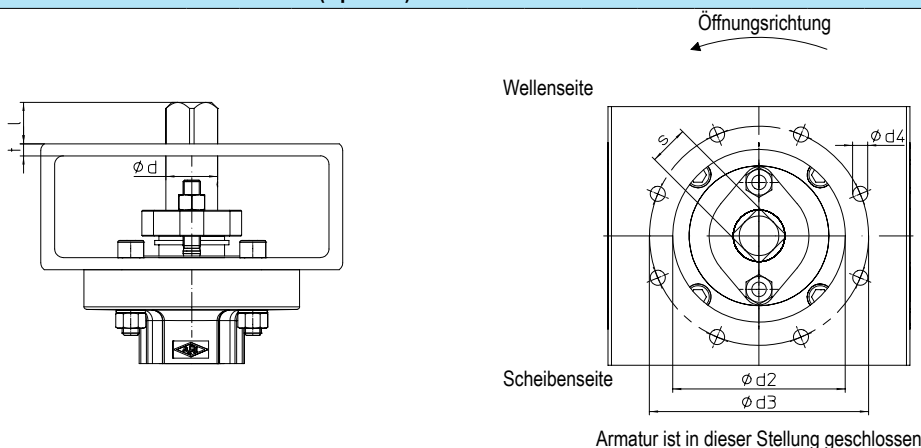
DN	80	100	125 (Fig.018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Anschluss EN ISO 5211	F10		F12				F14		F16		F25			F30			F35	F40
Ø d (Wellendurchmesser) (mm)	22	28		36				42	48	50	60	70	98	110	120	130	160	160
n x Ø d4 (Loch-Ø) (mm)	4 x 11			4 x 13				4 x 17	4 x 21	8 x 17			8 x 21			8 x 33	8 x 39	8 x 39
Ø d2 (Innen-Ø) (mm)	70			85				100	130	200			230			260	300	300
Ø d3 (Lochkreis) (mm)	102			125				140	165	254			298			356	406	406
l (Wellenüberstand) (mm)	45			55				65	80	110			120			165	200	200
lp (Passfederlänge) (mm)	45	50		56				63	80	110			140	160		180	220	220
b (Passfederbreite) (mm)	6	8		10				12	14	18	20	28	32		40	40		40
t2 (Passfedertiefe) (mm)	2,8			3,3				3,8	4,4	4,9	6,4	7,4	9,4		9,4	9,4		9,4
t (Wandstärke Konsole) (mm)			8						12		14			22			27	

PN 25

DN	80	100	125 (Fig.018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Anschluss EN ISO 5211	F10		F12				F14		F16		F25			F30	F35			F40
Ø d (Wellendurchmesser) (mm)	22	28		36				42	48	50	60	70	98	110	120	130	160	160
n x Ø d4 (Loch-Ø) (mm)	4 x 11			4 x 13				4 x 17	4 x 21	8 x 17			8 x 21			8 x 33	8 x 39	8 x 39
Ø d2 (Innen-Ø) (mm)	70			85				100	130	200			230			260	300	300
Ø d3 (Lochkreis) (mm)	102			125				140	165	254			298			356	406	406
l (Wellenüberstand) (mm)	45			55				65	80	110			120			165	200	200
lp (Passfederlänge) (mm)	45	50		56				63	80	110			140	160		180	220	220
b (Passfederbreite) (mm)	6	8		10				12	14	18	20	28	32		40	40		40
t2 (Passfedertiefe) (mm)	2,8			3,3				3,8	4,4	4,9	6,4	7,4	9,4		9,4	9,4		9,4
t (Wandstärke Konsole) (mm)			8						12		14			22			27	

PN 40

DN	80	100	125 (Fig.018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	
Anschluss EN ISO 5211	F10		F12			F14	F16		F25			F30		F35	F40			F48	
Ø d (Wellendurchmesser)	(mm)	22	28		36	42		48	60			70	80	110	120	145	160	190	
n x Ø d4 (Loch-Ø)	(mm)	4 x 11	4 x 13			4 x 17	4 x 21		8 x 17			8 x 21		8 x 33	8 x 39			12 x 39	
Ø d2 (Innen-Ø)	(mm)	70	85			100	130		200			230		260	300			370	
Ø d3 (Lochkreis)	(mm)	102	125			140	165		254			298		356	406			483	
l (Wellenüberstand)	(mm)	45	55			65	80		110			130		165	200			280	
lp (Passfederlänge)	(mm)	45	50		56	63	80		110			125		180	200	220		280	
b (Passfederbreite)	(mm)	6	8		10	12		14	18			20	22	28	32	36	40	45	
t2 (Passfedertiefe)	(mm)	2,8	3,3						3,8		4,4		4,9	5,4	6,4	7,4	8,4	9,4	10,4
t (Wandstärke Konsole)	(mm)	8				12		14					22		27			37	

Anschluss mit Vierkant EN ISO 5211 (Optional)


Die Anzahl der Löcher (Ø d4) ist abhängig vom ISO-F-Flansch (siehe Tabelle unten)

PN6 / PN10

DN		80	100	125 (Fig. 018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Anschluss EN ISO 5211		F10		F12					F14		F16		F25			F30			F35
Ø d (Wellendurchmesser)	(mm)	22	28		36			42		48	50	60	70	80		98		110	130
n x Ø d4 (Loch-Ø)	(mm)	4 x 11	4 x 13			4 x 17			4 x 21		8 x 17			8 x 21			8 x 33		
Ø d2 (Innen-Ø)	(mm)	70	85			100			130		200			230			260		
Ø d3 (Lochkreis)	(mm)	102	125			140			165		254			298			356		
l (Wellenüberstand)	(mm)	19	24		29			38			48	57	57		auf Anfrage				
s (Schlüsselweite)	(mm)	17	22		27			36			46	55	55						
t (Wandstärke Konsole)	(mm)	8								12		14						22	

PN16

DN		80	100	125 (Fig. 018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Anschluss EN ISO 5211		F10		F12					F14		F16		F25		F30			F35	F40
Ø d (Wellendurchmesser)	(mm)	22	28		36			42		48	50	60	70	98	110	120	130	160	
n x Ø d4 (Loch-Ø)	(mm)	4 x 11	4 x 13					4 x 17		4 x 21		8 x 17		8 x 21			8 x 33	8 x 39	
Ø d2 (Innen-Ø)	(mm)	70	85					100		130		200		230			260	300	
Ø d3 (Lochkreis)	(mm)	102	125					140		165		254		298			356	406	
l (Wellenüberstand)	(mm)	19	24		29			38				48	57	auf Anfrage					
s (Schlüsselweite)	(mm)	17	22		27			36				46	55						
t (Wandstärke Konsole)	(mm)	8								12		14					22	27	

PN25

DN		80	100	125 (Fig. 018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	
Anschluss EN ISO 5211		F10		F12					F14		F16		F25		F30	F35			F40	
Ø d (Wellendurchmesser)	(mm)	22	28		36			42		48	50	60	70	98	110	120	130	160		
n x Ø d4 (Loch-Ø)	(mm)	4 x 11	4 x 13					4 x 17		4 x 21		8 x 17		8 x 21	8 x 33			8 x 39		
Ø d2 (Innen-Ø)	(mm)	70	85					100		130		200		230	260			300		
Ø d3 (Lochkreis)	(mm)	102	125					140		165		254		298	356			406		
l (Wellenüberstand)	(mm)	19	24		29			38				48	57	auf Anfrage						
s (Schlüsselweite)	(mm)	17	22		27			36				46	55							
t (Wandstärke Konsole)	(mm)	8								12		14			22			27		

PN40

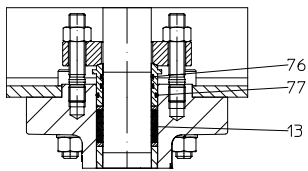
DN		80	100	125 (Fig. 018)	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200		
Anschluss EN ISO 5211		F10		F12			F14		F16		F25			F30		F35	F40			F48	
Ø d (Wellendurchmesser)	(mm)	22	28			36		42		48		60			70	80	110	120	145	160	190
n x Ø d4 (Loch-Ø)	(mm)	4 x 11		4 x 13			4 x 17		4 x 21		8 x 17			8 x 21		8 x 33	8 x 39			12 x 39	
Ø d2 (Innen-Ø)	(mm)	70		85			100		130		200			230		260	300			370	
Ø d3 (Lochkreis)	(mm)	102		125			140		165		254			298		356	406			483	
l (Wellenüberstand)	(mm)	19	24			29		38			48			57		auf Anfrage					
s (Schlüsselweite)	(mm)	17	22			27		36			46			55							
t (Wandstärke Konsole)	(mm)	8						12			14					22	27			37	

Optionen

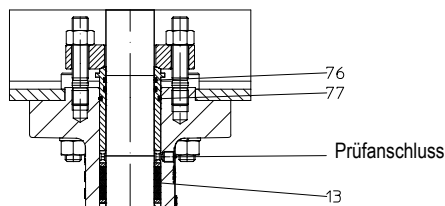
- Ausführung gemäß EN ISO 15848-1
- Ausführung gemäß EN ISO 15848-1 / TA-Luft mit zusätzlicher Sekundärdichtung (O-Ringe)
- Gewindeanschluss, z. B. 1/4" mit Verschraubung am Halsbereich und/oder am Bodenflansch (z.B. als Prüf-, Sperr- oder Spülanschluss)
- Vollmetalldichtring aus 1.4571 für Sonderanwendungen
- Ausblassichere Welle nach API 609
- Abdichtung gegen toxische Medien (auf Anfrage)
- Heizmantel (auf Anfrage)
- Totraumfreie Ausführung (auf Anfrage)
- Ausführung gem. NACE MR 0103 / NACE MR 0175 (auf Anfrage)
- Zusätzlicher Abgriff an der Welle mit induktiven Endschaltern (AUF/ZU)
- Sonderwerkstoffe (z.B. Duplex 1.4470) auf Anfrage
- Innenteile aus Edelstahl

Optionen:

- Ausführung gemäß EN ISO 15848-1
- TA-Luft mit zusätzlicher Sekundärdichtung (O-Ringe)



Graphit EN ISO 15848-1 mit O-Ringen



Graphit EN ISO 15848-1 mit O-Ringen und Prüfanschluss

- Für kritische Medien (z.B. Thermalöl, Dämpfe...)
- „Doppelte“ Sicherheit durch Sekundärdichtung (Pos. 76/77)
- Leckageüberwachung durch Prüfanschluss (Angabe bei Bestellung erforderlich)

O-Ringe

Pos.	Werkstoff	Temperaturbereich ¹⁾	Einsatzgebiete (Beispiele)
76 / 77	Tetrafluorethylen / Propylen (FEPM)	-15 °C bis +300 °C	Thermalöl / Kohlenwasserstoffe, Ammoniak, Wasserstoff, Sauer gas, Amine, Methanol
	Sondercompound (XTR-F)	-15 °C bis +350 °C	Thermalöl, aggressivste Medien (starke Säuren/Laugen)
	Fluorkarbon - Kautschuk (FKM)	-60 °C bis +230 °C	Kryogene Anwendungen, Konzentrierte Säuren, Kohlenwasserstoffe
	Ethylen-Propylen-Dien-Kautschuk (EPDM)	-60 °C bis +200 °C	Kryogene Anwendungen, Ammoniak

¹⁾ Temperaturbereich kann durch andere limitierende Bauteile/Betriebsbedingungen geringer sein

Zur fachgerechten Auslegung der O-Ringe sind die Betriebsbedingungen vor Bestellung anzugeben.

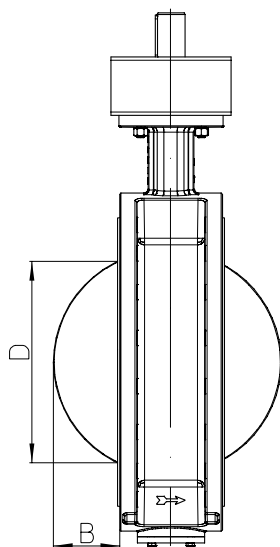
Kvs-Wert / Zeta-Wert (Fig. 016, 018, 019)																			
DN			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
PN6/10	Kvs-Wert	(m³/h)	100	190	345	515	1245	2110	3195	4230	5650	8165	9260	13520	27800	39569	45914	57885	80980
	Zeta-Wert	--	6,54	4,42	3,28	3,05	1,65	1,40	1,27	1,34	1,28	0,98	1,16	1,13	0,47	0,42	0,49	0,47	0,50
PN16/25	Kvs-Wert	(m³/h)	100	190	345	515	1245	2110	3195	4230	5650	8165	9260	13520	25350	34408	39850	49495	69740
	Zeta-Wert	--	6,54	4,42	3,28	3,05	1,65	1,40	1,27	1,34	1,28	0,98	1,16	1,13	0,59	0,55	0,65	0,65	0,68
PN40	Kvs-Wert	(m³/h)	100	190	345	515	1020	1940	2915	3765	5090	7312	8235	12445	23240	29920	37208	44422	62025
	Zeta-Wert	--	6,54	4,42	3,28	3,05	2,46	1,66	1,52	1,69	1,58	1,23	1,47	1,34	0,71	0,73	0,75	0,81	0,86

Klappenüberstand zur Baulänge bei Doppelflanschführung (Baulänge Grundreihe 13)*																		
DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
B	(mm)	--	--	--	--	28,5	43,5	57,5	77	87,4	113	132,5	165,5	208	245	283	285	351
D	(mm)	--	--	--	--	123,3	169,3	209,6	261,3	301,6	373	411	503	614	715	797	854	1034

*Bei Grundreihe 1 und 15 ist kein Klappenüberstand vorhanden

Klappenüberstand zur Baulänge bei Gewindeflanschführung													
DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
B	(mm)	9	21	27	38	60	69	89	105	127	148	171	213
D	(mm)	43	73,5	91	118	168,5	204	247,5	292,5	342,5	403	444	542

Klappenüberstand zur Baulänge bei Schweißendenausführung															
DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
B	(mm)	--	--	--	--	--	--	9	23	37	59	69	99	139	170
D	(mm)	--	--	--	--	--	--	87	161	215	292	327	424	541	636





Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

ARI-ZETRIX®
Auslegung



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock,
Tel. +49 (0)5207 / 994-0, Telefax +49 (0)5207 / 994-297 oder 298 Internet: <https://www.ari-armaturen.com> E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com